



... and many more products inside

American Sign Language

BOOKS

Master ASL! Level One

2006, Jason E. Zinza • ISBN 978-1-881133-20-9

This innovative text and DVD combination teaches grammatical competence and communicative skills along with an awareness and sensitivity to the socio-cultural patterns and use of American Sign Language. This is the only ASL curriculum that meets current national and state standards for foreign language learning. Also included in the set is a companion text focusing on fingerspelling, numbers, glossing, and a glossary of important terms. The new DVD includes narratives, scenarios, informative sections and over 1,500 vocabulary items.

#950 Hard cover Text, DVD, Student Companion. . . . \$119.95

Master ASL! Level One Student DVD with Video Vocabulary

Upgrade your **Master ASL! Level One** package with this new and improved DVD. It includes narratives, scenarios, informative sections and over 1500 vocabulary items. Also included are additional sign variations beyond those included in the book. Indexing by page number and fast menu navigation make this DVD easy to use. This new DVD is now included in all Master ASL! Level One packages.

#956 \$19.95

The Unlearning Curve: Learning to Learn American Sign Language

by Rico Peterson • ISBN 978-1-881133-31-5

This book takes a detailed look at what and how ASL students think about learning the language. By detailing many of the common obstacles students face and offering practical suggestions to improve their study, this book makes a solid contribution to the learning and teaching of ASL.

#972 Text \$22.95

Challenging Sign Language Teachers and Interpreters: The Reflector Revisited

2007, edited by Dennis Cokely, Ph.D. • ISBN 978-1-881133-24-7

Compiled by Dennis Cokely, the original editor of *The Reflector*, these articles discuss the most important issues for the fields of sign language teaching and interpreting to this day. The text provides students of Sign Language Programs and Interpreter Training Programs with a sense of history as well as a sense of those issues that still persist in both fields today.

#971 Text \$24.95

ASL PAH! Deaf Students' Essays About Their Language

1979 Valli and Lucas, Editors • ISBN 978-0-932130-14-3
Published by Linstok Press

ASL plays an important part in the lives of Deaf people. This unique text/tape combination features student essays on the role of ASL in their lives. The text features journal entries and the student essays—it is not a transcript of the tape. The tape offers additional insights from the student authors. Voice-over is provided.

#LP-406 Tape and Booklet. \$39.95

Dictionary of ASL on Linguistic Principles

1976, rev. ed. William Stokoe, Dorothy Casterline, Carl Groneberg
ISBN 978-0-932130-01-3 • Published by Linstok Press

Resource text for research and study of ASL linguistics. Lists signs by formational elements and includes four appendices: ASL Syntax, Name Signs and ASL Numeration, The Linguistic Community and Sign Language Dialects.

#LP-401 Dictionary. \$20.95

Describing Variation in American Sign Language

1994, James Woodward • ISBN 978-0-932130-20-4
Published by Linstok Press

Analysis of variation occurring in American Sign Language and English-like varieties of signing. Insights into variation and historical change, discussion of rule-governed nature of variation in ASL.

#LP-306 Dissertation \$22.95

Lexical Borrowing in American Sign Language

2003, Robbin Battison and Diane Brentari • ISBN 978-0-932130-24-2

This text focuses on the processes by which Deaf users of ASL alter the production of fingerspelled words to make them more sign like. Illustrations by Elizabeth Baird enable readers with little or no knowledge of ASL to follow the discussion.

#LP-402 Text \$22.95

Parent Sign Series

Attention Parents! Learn sign language within the situations that you face everyday! Rather than wasting time learning vocabulary that doesn't fit your needs—learn the signs that help you communicate quickly with your deaf child! Each tape shows conversations and interactions within a family followed by review sentences and vocabulary items. Perfect for parents to use at home or for sign language programs that offer instruction to parents and beginning signers.

- #120 Complete Set of 10 – 1 hr. tapes\$149.95
- #121 Waking Up and Getting Dressed1 hr..... \$24.95
- #122 Afternoon Activities at Home1 hr..... \$24.95
- #123 Dinner at Home1 hr..... \$24.95
- #124 Evening Activities at Home1 hr..... \$24.95
- #125 An Afternoon at the Park1 hr..... \$24.95
- #126 The Fast-Food Lunch1 hr..... \$24.95
- #127 A Birthday Party1 hr..... \$24.95
- #128 The Grocery Store1 hr..... \$24.95
- #129 Planning a Fire Escape Route1 hr..... \$24.95
- #130 The Dentist's Office.....1 hr..... \$24.95

The “Green Books” Texts and DVDs

The “classic” ASL series! This unique set of texts, written by Dennis Cokely and Charlotte Baker-Shenk, is complimented by videos. The videos explain difficult concepts and offer practice situations to improve your sign language skills. The series may be ordered as a complete set of books and DVDs, a complete set of DVDs only, individual books and DVDs, or a specific DVD and book combination set.

- #109-sd Set of 6 – 1 hr. DVDs and 5 texts\$388.95
- #109-dv Set of 6 – 1 hr. DVDs.....\$242.95

American Sign Language: A Teacher’s Resource Text on Grammar and Culture

The most comprehensive explanation of the grammar of ASL currently available. The text is written for those with little or no background in linguistics. The companion DVD features MJ Bienvenu illustrating each of the more than 300 examples in the text.

- #106-t Text \$39.95
ISBN 0-930323-84-X
- #106-d DVD – 1 hr.\$44.95
- #106-sd Text and DVD\$76.95

American Sign Language: A Teacher’s Resource Text on Curriculum, Methods, and Evaluation

This text presents an interactive approach to teaching and learning ASL and provides a basic framework for understanding and using second language learning techniques. The companion DVD presents a live demonstration of a number of instructional activities.

- #107-t Text \$34.95
ISBN 0-930323-85-8
- #107-d DVD – 1 hr.\$44.95
- #107-sd Text and DVD\$72.95

American Sign Language: Student Text; Units 1–9, Units 10–18, Units 19–27

These texts were designed to help students acquire conversational abilities in American Sign Language. Each unit targets a specific grammatical feature of ASL and presents a dialogue focusing on that grammatical feature. Dialogues are presented three times—the first is a shot of both conversational participants, the second and third presentations each focus on one of the participants. Following the dialogues are anecdotes, stories, and poems.

- #105-at Units 1–9 Text \$28.95
ISBN 0-930323-86-6
- #105-ad Units 1–9 DVD – 1 hr.\$44.95
- #105-asd Units 1–9 Text and DVD\$67.95
- #105-bt Units 10–18 Text \$28.95
ISBN 0-930323-87-4
- #105-bd Units 10–18 DVD – 1 hr.\$44.95
- #105-bsd Units 10–18 Text and DVD..... \$67.95
- #105-ct Units 19–27 Text..... \$28.95
ISBN 0-930323-88-2
- #105-cd Units 19–27 DVD – 1 hr.\$67.95
- #105-csd Units 19–27 Text and DVD – 1 hr.\$67.95
- #108-d Tales from the Green Books
DVD – 1 hr.....\$44.95
Contains all of the classic anecdotes, stories, and poems from the student texts.

Fingerspelling Practice DVDs

Practice makes perfect! Improve your fingerspelling production and comprehension with this set of 4 one-hour practice DVDs. These DVDs simulate real life situations by showing a wide variety of fingerspelling rates, rhythms, and styles and including both male and female, right and left hand signers. Special camera angles allow you to practice reading fingerspelling from different conversational angles—to the right, the left, in front of, and to the side. To assess your progress, a special section presents a 40-item multiple choice test. A great way to improve your fingerspelling! Each DVD contains two instructional sections and a self-correcting comprehension section.

- #131-d Complete Set of 4 – 1 hr. DVDs\$179.95
- #132-d Geographic Locations 1 hr.\$49.95
- #133-d Proper Names 1 hr.\$49.95
- #134-d Miscellaneous Items..... 1 hr.\$49.95
- #135-d Fingerspelled Loan Signs 1 hr.\$49.95

ASL Numbers: Developing Your Skills DVDs

Learn the rules and patterns of ASL's complex numbering systems. Each of the three videotapes in the series features explanations and demonstrations of a variety of Deaf models signing numbers in context. Check your comprehension and production with the practice drills included on each DVD.

- #110-d Complete Set of 3 – 1 hr. DVDs\$134.95
- #111-d Cardinal and Ordinal Systems..... 1 hr.\$49.95
Numbers, adjectives that quantify, and numbers used for counting
- #112-d Incorporating Systems..... 1 hr.\$49.95
Number handshapes as the base sign as in time units, calendar units, group members
- #113-d Unique Systems 1 hr.\$49.95
Independent classes of signs: age, clock time, height, fractions, phone numbers

Edgar Allan Poe Chilling Tales DVDs

You'll be on the edge of your seat as you watch three of the best known stories by this famous American writer. Each of these short stories is told in ASL by master storyteller Patrick Graybill who also provides a brief biography of Edgar Allan Poe. Voice-over allows these videos to be enjoyed by all!

- #240-d Complete Set of 3 – 1 hr. DVDs\$134.95
- #241-d The Black Cat 1 hr\$49.95
A classic tale of how past abuse and cruelty can haunt us and rule our imaginations.
- #242-d The Pit and the Pendulum 1 hr.\$49.95
The classic story of torment and torture during the famous Spanish Inquisition.
- #243-d The Fall of the House of Usher 1 hr.\$49.95
A fascinating story of the literal and figurative decline of the Usher family.

The Face of ASL DVDs

Learn the importance of facial expression in ASL. Designed by MJ Bienvenu and Betty Colonomos, these tapes instruct students how to develop non-manual signals and markers in ASL. Descriptions and demonstrations of facial behavior in context and practice exercises are included on each tape.

- #115-d Complete Set of 4-1 hr. DVDs.....\$179.95
- #116-d Basic Declarative Sentences 1 hr.\$49.95
Non-complex topicalized sentences, eye gaze, nonmanual negation
- #117-d Basic Questions 1 hr.\$49.95
Three types of questions, negative forms of questioning
- #118-d Conditionals and Relative Clauses .. 1 hr.\$49.95
Clauses and how they are marked nonmanually
- #119-d Complex Sentences 1 hr.\$49.95
Special combinations and sequences of nonmanually marked clauses

ASL Across America

Practice your receptive skills while noting regional sign differences in these natural unrehearsed conversations with Deaf people across America. These tapes illustrate how ASL is influenced by variables like age, gender, ethnicity, race, socioeconomic status, geographical location and educational background. They allow students to develop a heightened awareness about the language of ASL, the cultural values of Deaf people and an understanding of the communicative attitudes of the Deaf community.

Each "City Set" conversation consists of two videotapes: the first is a full screen, edited version of a four person conversation with voice-over. The second presents all four participants on screen at the same time.

- #140-a Complete Set of 12 – 1 hr. tapes\$259.95
- #141 Philadelphia 2 – 1 hr. tapes\$49.95
- #142 San Francisco..... 2 – 1 hr. tapes\$49.95
- #143 Detroit 2 – 1 hr. tapes\$49.95
- #144 Albuquerque..... 2 – 1 hr. tapes\$49.95
- #145 Seattle..... 2 – 1 hr. tapes\$49.95
- #146 St. Paul 2 – 1 hr. tapes\$49.95

Linguistic Terms Explained in ASL DVD

Linguistic terms have been traditionally developed to describe spoken languages. How can they be interpreted into ASL? This videotape provides an accurate interpretation, between English and ASL, of a core lexicon for the complex linguistic sciences.

- #184-d DVD..... 45 min.....\$49.95

Sherlock Holmes Mysteries DVDs

Match wits with the greatest sleuth of all times! These DVDs are designed to allow you to try to solve the case along with Sherlock. The details of each case are given in sections by Dr. Watson (Patrick Graybill) and then each step of the mystery is unraveled by Holmes (Gil Eastman). A brief biography of Sir Arthur Conan Doyle is provided. Voice-over is included. Enjoyable entertainment for Deaf people, sign language and interpreting students.

- #260-d Complete Set of 3-1 hr. DVDs\$134.95
- #261-d The Adventure of the Blue Carbuncle 1 hr.\$49.95
What was it about that derby hat and the Christmas goose that drew Holmes to the case?
- #262-d The Adventure of the Speckled Band 1 hr.\$49.95
Why does Helen Stoner fear for her life? And why is she afraid to sleep in her own house?
- #263-d The Red-Headed League 1 hr.\$49.95
Why does Mr. Jabez Wilson feel duped and betrayed?

ASL in Action: A Classroom Simulation

Put your ASL skills to use within a real life situation. This kit allows students to develop and refine a range of ASL skills including persuading, disagreeing, negotiating, seeking clarification, and reporting. All of this is done within the framework of planning an ASL Festival. Great practice for intermediate and advanced ASL students. The kit includes includes: Administrator's notebook—instructions, reproducible print materials with tips and suggestions for the instructor. Two videotapes—a main stimulus tape including an introduction to the simulation with instructions to be used as a guide for project planning, and a talent audition tape for festival performers.

- #580 Simulation Kit of 2 videotapes with notebook\$99.95

Live at SMI!

This is great entertainment by the nation's finest Deaf performers! You will laugh and become enthralled with the wit, creativity, and humor of these truly funny people as they entertain a live Deaf audience. Voice-over is provided.

- #249 Complete Set of 7 – 90 min. tapes\$249.95
- #250 Mary Beth Miller 90 min.\$39.95
- #251 Gil Eastman..... 90 min.\$39.95
- #252 CHALB 90 min.\$39.95
- #253 Bill Ennis..... 90 min.\$39.95
- #254 Patrick Graybill..... 90 min.\$39.95
- #255 Eric Malzkuhn 90 min.\$39.95
- #256 Elinor Kraft 90 min.\$39.95

ABC Stories DVD

You will marvel at the skill of these Deaf performers as they use every letter of the manual alphabet, in sequence, to tell a story! To capture the creativity and genius of the stories, the videotape uses slow motion and graphic displays.

- #270-d DVD..... 1 hr.\$49.95

Poetry in Motion DVDs

Experience the art of these Deaf people and the beauty of ASL as shown in these poems. These Deaf artists offer a unique and rare glimpse into the heart of the American Deaf community. The format of each tape allows the poet to discuss certain aspects of the creative process and how the material is selected and developed. At the poets' request, no voice-over is provided.

- #220-d Complete Set of 3 – 1 hr. DVDs\$134.95
- #221-d Patrick Graybill..... DVD 1 hr.\$49.95
- #222-d Clayton ValliDVD 1 hr.\$49.95
- #223-d Debbie RennieDVD 1 hr.\$49.95

The Mystery of the Superintendent's House

Practice your sign language skills and have fun at the same time! A Sign Language mystery game where players try to find the pieces of a map and locate the hidden treasure. Great fun for a party or as a classroom activity! There are 16 different games that can be played enhancing questioning skills and logical reasoning abilities.

Contains a 100 minute videotape (no voice-over), instruction/rule book, a note pad, four decks of clue cards, one deck of 40 direction cards, and one deck of 27 identity cards.

- #201 Game\$29.95

Sport Sign Series

Learn common ASL vocabulary for popular sports! Perfect for coaches, sign language students, and interpreters. Each tape features Dennis Berrigan and includes a brief history of the game, an overview of the rules, and commonly used vocabulary for that sport. Voice-over provided for history and rules sections.

- #160 Complete Set of 4-30 min. tapes\$142.95
- #161 Basketball 30 min.....\$39.95
- #162 Baseball 30 min.....\$39.95
- #163 Volleyball..... 30 min.....\$39.95
- #164 Soccer..... 30 min.....\$39.95

Education/Children

VIDEOS / DVDS

Four for You! Fables and Fairy Tales Series

What fun! Aesop's fables and classic fairy tales performed in ASL! Stars four Sign Language performers and storytellers—Freda Norman, Mary Beth Miller, Lou Fant, and Patrick Graybill. Each volume contains four Aesop's fables and two classic fairy tales. The fables are presented twice—first as a straightforward rendition of the story; the second as a dramatized version using minimal sets and props. Voice-over is provided.

Activity Packets include printed text of each story in the volume, crossword puzzles, word find challenges, secret message decoding tasks, scrambled words, and more.

- #202-s Complete Set of 5 tapes and 5 packets. \$242.95
- #202-v Complete Tape Set of 5 – 1 hr. tapes \$179.95
- #210 Complete Set of 5 Activity Packets \$89.95

Four for You! Volume 1

Fables—The Wind and the Sun, The Mice and the Weasels, The Bear and the Bees, The Fox and the Crow; Fairy Tales—The Tortoise and the Hare, The Three Little Pigs

- #203 Volume 1 Tape 1 hr. \$39.95
- #211 Volume 1 Activity Packet \$19.95
- #203-s Volume 1 Complete Set \$53.95

Four for You! Volume 2

Fables—Friends and the Purse, A Raven and a Swan, The Goose and the Golden Egg, Doctor Toad; Fairy Tales—Jack and the Beanstalk, The Three Bears

- #204 Volume 2 Tape 1 hr. \$39.95
- #212 Volume 2 Activity Packet \$19.95
- #204-s Volume 2 Complete Set \$53.95

Four for You! Volume 3

Fables—The Fox and the Grapes, The Birds, the Beasts, and the Bats, The Cock and the Fox, The Fox without a Tail; Fairy Tales—Three Billy Goats Gruff, Rapunzel

- #205 Volume 3 Tape. 1 hr. \$39.95
- #213 Volume 3 Activity Packet \$19.95
- #205-s Volume 3 Complete Set \$53.95

Four for You! Volume 4

Fables—The Lion and the Mouse, Wolf and the Jackass, Three Bullocks and the Lion, Dog and His Reflection; Fairy Tales—Hansel and Gretel, The Frog Prince

- #206 Volume 4 Tape. 1 hr. \$39.95
- #214 Volume 4 Activity Packet \$19.95
- #206-s Volume 4 Complete Set \$53.95

Four for You! Volume 5

Fables—Wolf and the Shepherd Boy, The Fox and the Stork, Old Lion and the Fox, The Milkmaid and her Pail; Fairy Tales—Rumpelstilskin, Little Red Riding Hood

- #207 Volume 5 Tape. 1 hr. \$39.95
- #215 Volume 5 Activity Packet \$19.95
- #207-s Volume 5 Complete Set \$53.95

High Five! Fables and Fairy Tales

The cast of Four for You returns with the addition of one new member, Bill Ennis. This set of tapes complements the Four for You! Fables and Fairy Tales Series using the same format. Each tape includes 5 fables and 2 fairy tales. As an added bonus, 2 fables and 1 fairy tale are told twice. The first version is the traditional story, the second is how Deaf people would tell the tale! Each tape has a translated voice-over.

- #230 High Five! Fables and Fairy Tales
Set of 5-90 min. tapes. \$224.95

High Five! Fables and Fairy Tales Volume 1

Fables—The Boys & the Frogs, The Wolf & the Kid (told twice), The Mole & the Mother (told twice), The Eagle & the Jackdaw, Two Goats; Fairy Tales—The Brave Little Tailor, How Six Made Their Way in the World (told twice)

- #231 Volume 1 Tape. 90 min. \$49.95

High Five! Fables and Fairy Tales Volume 2

Fables—The Jackass, Fox & Lion, The Cat & the Old Rat (told twice), The Crab & the Mother, The Cat, Cock & Mouse, The Wolf & the Goat (told twice); Fairy Tales—Cinderella (told twice), The White Snake

- #232 Volume 2 Tape 90 min. \$49.95

High Five! Fables and Fairy Tales Volume 3

Fables—Ants & the Grasshopper, The Wolf & House Dog, The Turtle & the Ducks (told twice), The Wolf & the Shepherd (told twice), The Ant & the Dove; Fairy Tales—Wonderful Tar Baby Story, Three Little Gnomes in the Forest (told twice)

- #233 Volume 3 Tape 90 min. \$49.95

High Five! Fables and Fairy Tales Volume 4

Fables—The Bundle of Sticks (told twice), The Cat & the Fox, The Peacock & the Crane, The Gnats & the Bull (told twice), Mercury & the Woodsman; Fairy Tales - The Golden Goose (told twice) The Nixie in the Pond

- #234 Volume 4 Tape 90 min. \$49.95

High Five! Fables and Fairy Tales Volume 5

Fables—The Man & the Lion (told twice), The Owl & the Grasshopper, The Wolf in Sheep's Clothing, The Miser, The Jackass & the Grasshopper (told twice); Fairy Tales—The Bremen Town Musicians (told twice), The Ugly Duckling

- #235 Volume 5 Tape 90 min. \$49.95

Fairy Tale Classics DVDs

The best of the fairy tales from Four for You and High Five are now together on three one-hour DVDs! Fairy Tale Classics have something for everyone—they teach parents how to tell these classic stories to their deaf children, they allow deaf children to experience the fairy tales in their own language, and they show sign language students all of the beauty and creativity of ASL storytelling. Voice-over is provided.

#190-d Complete Set of 3 – 1 hr. DVDs\$59.95

Fairy Tale Classics – Volume 1

Cinderella (Classic and Deaf version), The Wonderful Tar Baby Story, The Tortoise and the Hare, The Frog Prince, Little Red Riding Hood.

#191-d DVD.....1 hr.....\$29.95

Fairy Tale Classics – Volume 2

The Golden Goose (Classic and Deaf version), The Three Little Pigs, Rapunzel, Rumpelstilskin, The Ugly Duckling.

#192-d DVD.....1 hr.....\$29.95

Fairy Tale Classics – Volume 3

The Bremen Town Musicians (Classic and Deaf version), The Three Bears, Hansel and Gretel, Jack and the Beanstalk, The Three Billy Goats Gruff

#193-d DVD.....1 hr.....\$29.95

Rainbow's End

It's like "Sesame Street" but with Deaf characters who use ASL! Designed to enhance the self-image of Deaf children, these five videotapes teach while they entertain. They encourage and lead children to acquisition of English language and reading skills. The Pot of Gold Resource Workbook contains activities and exercises and is fully reproducible.

#710 Complete Set of 5 –
30 min. tapes and workbook.....\$179.95

#710-w Pot of Gold Resource Workbook\$7.95

#711 Dr. Plural's Ark (plurals) 30 min.....\$34.95

#712 Bear Loose in the Studio (prepositions)30 min. \$34.95

#713 Humpty Dumpty's Trial
(word classifications) 30 min.....\$34.95

#714 Most Active Dance Contest
(action verbs)..... 30 min.....\$34.95

#715 Not-So-Cowardly-Lion (adverbs). 30 min.....\$34.95

Sign Language Interpreters in the Public Schools

This kit, co-produced with Madonna University, will tell you how mainstreamed programs use sign language interpreters. Three videotapes discuss the special issues and problems facing administrators, interpreters, and teachers and offer a wide range of solutions. Reproducible printed material is also included for each videotape.

#560 Interpreters in Public Schools Kit.....\$249.95

American Freedom Speeches and Notebook

Historically significant segments of American speeches come alive in these ASL translations performed by Patrick Graybill, MJ Bienvenu, Mark Morales, and David Hamilton. Highlights of speeches by: Patrick Henry, Thomas Jefferson, Abraham Lincoln, Susan B. Anthony, Franklin Roosevelt, John F. Kennedy, Geraldine Ferraro, Martin Luther King Jr., Jimmy Carter, and Cesar Chavez. Freedom documents include: The Pledge of Allegiance, The Preamble to the Constitution, and The Bill of Rights. An Instructor's manual contains individual biographies for two reading levels (upper elementary and secondary). Also included: background information for each speech, a copy of the full speech translation notes, student activities, discussion questions and much more! All materials are reproducible.

#280 Complete Set of 2 tapes and
Instructor's Manual\$149.95

Deaf Culture

BOOKS

A Study of American Deaf Folklore

1993, Susan Rutherford • ISBN 978-0-932130-17-4
Published by Linstok Press

Author examines the concept of "Sign play" and presents a number of traditional forms from within the Deaf community—legends, jokes, skits, tall tales, and slurred name signs.

#LP-304 Dissertation\$22.95

Sign and Culture: A Reader for Students of ASL

1980, William Stokoe, Editor • ISBN 978-0-932130-07-5
Published by Linstok Press

An anthology of classic articles on Sign Language learning, usage, culture, and the biological roots of Sign Language.

#LP-403 Anthology\$20.95

American Deaf Culture: An Anthology

1989, Sherman Wilcox, Editor • ISBN 978-0-932130-09-9
Published by Linstok Press

Anthology featuring Deaf and hearing authors offering their experience and perspectives on cultural values, ASL, social interaction in the Deaf community, education, folklore, and more.

#LP-404 Anthology\$22.95

Just a DEAF Person's Thoughts

1996, Gil Eastman • ISBN 978-1-881133-05-6

"After all is said and done, Deaf/deaf people are just people." "ASL is a palette of colors." These observations and more on life as a Deaf person are presented by Emmy Award winning, Gil Eastman. This book provides a perfect first step toward understanding Deaf Culture and Deaf people.

#990 Text\$11.95

VIDEOS / DVDS

An Introduction to the Deaf Community DVD

A must for all sign language students! An overview of Deaf people in America, their language and their culture. Encourages the viewer to begin to think of Deaf people as members of a unique minority group.

#505-d DVD..... 30 min.\$39.95

The Preservation of American Sign Language DVD

What did sign language look like back in 1913? Are the signs similar or different? This videotape allows you to see the famous sign language masters of 1913. It contains eight vintage Sign Language performances taken from films in the Gallaudet University Archives. Included are performances by George Veditz—"Preservation of Sign Language", E.M. Gallaudet—"Lorna Doone", E. A. Fay—"Dom Pedro's Visit", J. Hotchkiss—"Memories of Old Hartford", and more. Each film is introduced by Brian Malzkuhn who provides a brief biographical sketch of each signer. A portion of the film is shown followed by a comparison of some of the older signs with contemporary sign formation. A portion of the proceeds goes to the Gallaudet Archives to support archival work.

#940 DVD..... 90 min.....\$44.95

The Preservation of American Sign Language – the Complete Historical Collection DVD

Preserve sign language for future generations with this collection of fifteen vintage sign language films dating back to 1913. It includes all of the sign masters featured on the original Preservation tape plus seven more! See, appreciate, and enjoy these sign language masters without voice-over or captions.

#941-d DVD..... 120 min.....\$54.95

The International Conference on Deaf History

To understand Deaf people, you must understand their history. The first International Conference on Deaf History featured speakers from all over the world sharing their research and perceptions of historical aspects of Deaf communities. Voice-over is provided. The tapes can be purchased as a set of Keynote Speeches or individually. Please call for information about additional individual conference session tapes.

#920-k Keynote Speeches
Complete Set of 5 – 1 hr. tapes\$134.95

#921 Clifton Carbin:
Canadian Deaf Heritage1 hr.\$29.95

#922 Jack Gannon:
Impact of Deaf History on Our Lives .1 hr.\$29.95

#923 Peter Jackson:
The British Deaf Heritage1 hr.....\$29.95

#924 Harlan Lane:
Medicalization of Cultural Deafness..1 hr.\$29.95

#925 Bernard Truffaut:
The French Deaf Heritage.....1 hr.\$29.95

Introduction to American Deaf Culture

A look into the unique culture of the Deaf Community. This series was written and developed by MJ Bienvenu and Betty Colonomos. It is an excellent resource for Deaf Studies, Interpreter Training, and Sign Language programs and for anyone interested in the unique culture of Deaf people. The series contains 5 videotapes and workbooks. The workbooks contain instructor's notes, content and reflective questions, and translation and cultural notes. Videotapes include voice-over.

#401	Complete Set of 5 – 1 hr. tapes	.....	\$229.95
#401-s	Complete Set of 5 – 1 hr. tapes and workbooks	.....	\$277.95

Rules of Social Interaction

Introductions, attention-getting, leave-taking.

#402	Tape	.....1 hr.	\$49.95
#402-w	Workbook	.....	\$10.95
#402-s	Tape and Workbook Set	.....	\$55.95

Values

Importance of Deaf clubs, Deaf children, residential schools.

#403	Tape	.....1 hr.	\$49.95
#403-w	Workbook	.....	\$10.95
#403-s	Tape and Workbook Set	.....	\$55.95

Language and Traditions

Sign play, success stories, school experiences, and artistic performances.

#404	Tape	.....1 hr.	\$49.95
#404-w	Workbook	.....	\$10.95
#404-s	Tape and Workbook Set	.....	\$55.95

Group Norms

Marriage, the visual environment, code-switching, and rules of politeness.

#405	Tape	.....1 hr.	\$49.95
#405-w	Workbook	.....	\$10.95
#405-s	Tape and Workbook Set	.....	\$55.95

Identity

Hearing loss, language, educational background in community membership.

#406	Tape	.....1 hr.	\$49.95
#406-w	Workbook	.....	\$10.95
#406-s	Tape and Workbook Set	.....	\$55.95

When the Mind Hears: A Synopsis in ASL DVDs

A must for all serious students of Deaf Culture. When the Mind Hears will help you understand how attitudes toward Deaf people and methods of education have developed. This series provides a detailed synopsis in ASL of each chapter in the text. These videotapes make the book come alive by visiting actual sites in France, at the American School for the Deaf, and at Gallaudet University. They are narrated by Patrick Graybill, Janet Weinstock, and Freda Norman with a special introduction by Gil Eastman. The complete set includes 12 videotapes plus the bonus interview tape with Harlan Lane. Voice-over is provided. Chapter tapes may be purchased individually for \$24.95 each.

#600	Complete Set of 13 – 1 hr. tapes	\$224.95
------	----------------------------------	-------	----------

When the Mind Hears: Deaf History Poster Series

Perfect for promoting Deaf Awareness and History. The posters illustrate prominent Deaf individuals and places that shaped Deaf History. Each poster is sold separately or in a complete set. Please call to inquire about discounts for quantity orders and special prices for fund-raising projects.

#620	Complete Set of 6 posters 16x20	.....	\$17.99
#621	Laurent Clerc (older)	.....	\$3.99
#622	Laurent Clerc (younger)	.....	\$3.99
#623	Jean-Ferdinand Bertier	.....	\$3.99
#624	Jean Massieu	.....	\$3.99
#625	Eliza Boardman (Mrs. Laurent Clerc)	.....	\$3.99
#626	An Educational Legacy (schools)	.....	\$3.99

Special Topics

BOOKS

Guidelines: Practical Tips for Working and Socializing with Deaf-Blind People

1994, Theresa Smith • ISBN 978-1-881133-17-9

You meet a Deaf-Blind person—now what? This practical guide will help you explore the effect of deaf-blindness on those of us who are not deaf-blind. Rather than discussing research, this readable manual presents ideas based on experience and observations. Guidelines will help you not only work with Deaf-Blind people but enjoy them as peers. Section headings include: courtesy, guiding, communication, interpreting, and further resources. Printed in large type.

#504w	Text	\$24.95
-------	------	-------	---------

To Your Health

Deaf people need access to important health care information. This series of videotapes presents two health care issues—the importance of getting a physical exam and adopting a healthy life style. It was produced for the Deaf Services Program of the Baltimore Medical System, Inc.

- #520 Complete Set of 2 – 30 min. tapes\$62.95
- #521 Your Physical Exam 30 min.\$34.95
Describes the examination process, and suggests practical ways to prepare for the exam.
- #522 Choosing a Healthy Lifestyle 30 min.\$34.95
Discusses nutrition, exercise, and smoking to emphasize the importance of making appropriate choices for one's health.

Deaf-Blind Communication and Community DVDs

How do you interact with a Deaf-Blind person? What is it like to be Deaf-Blind? This series presents various aspects of communicating with, guiding, and interpreting for Deaf-Blind people.

- #504-d Complete Set of 2 DVDs, 130 min. total\$115.95
- #504-ad Overview and Introduction 40 min.\$59.95
This open-captioned tape by Theresa Smith covers topics like a description of the Deaf-Blind community, individual differences and preferences, getting involved, and setting limits.
- #504-bd Getting Involved: A Conversation 90 min.\$69.95
Offers two versions of a conversation with two Deaf-Blind individuals, their interpreters, and Theresa Smith. The first is a full screen edited version of the conversation; the second uses digital effects to show all five people at the same time.

The Gospel of Luke: An ASL Translation

Reading and understanding sections of the Bible is difficult. Now the Gospel of Luke has been translated into American Sign Language. This translation project was funded by the National Council of Churches (NCC). Each of the 5 tapes is over 90 minutes long. Includes a glossary of terms showing both the ASL and English translations of the original Greek terms along with a demonstration of the actual translation process.

- #810 Complete Set of 5 – 90 min. tapes \$84.95

The British Sign Language Phrase Book Series

See how British Sign Language is different from American Sign Language. Produced in Great Britain by Pin Drop Productions, each of the two videotapes contains over 200 commonly used British Sign Language (BSL) sentences and phrases. Color coded categories and a printed index allow quick viewing access. Topics featured on the tapes include: greetings, family, time and numbers, money, colors, travel, and more!

- #SLI-101 Set of 2-1 hr. tapes\$49.95

Colors Around the World

Features Deaf signers from 16 different countries illustrating color signs.

- #180 Tape1 hr.....\$29.95

Selected Signs Around the World

Features Deaf signers from 16 countries illustrating selected signs.

- #181 Tape1 hr.....\$29.95

Signs Around the World

See how signs differ in countries around the world. This is a unique series of videotapes illustrating a variety of international Sign Languages. Individual country videotapes feature native Deaf signers from that country. Separated in three sections to include personal introduction, vocabulary, and narrative.

- #179 Complete Set of 9 – 30 min. tapes\$162.95
- #170 Australia 30 min.....\$19.95
- #171 Finland 30 min.....\$19.95
- #172 France 30 min.....\$19.95
- #173 India 30 min.....\$19.95
- #174 Italy 30 min.....\$19.95
- #175 Japan 30 min.....\$19.95
- #176 Quebec 30 min.....\$19.95
- #177 Thailand 30 min.....\$19.95
- #178 United States..... 30 min.....\$19.95

Alphabets Around the World

Deaf signers from 19 countries present their manual alphabets.

- #182 Tape1 hr.....\$29.95

Countries Around the World

Presents signs used by Deaf people in different countries to refer to their countries.

- #183 Tape 30 min.....\$19.95

Interpretation

BOOKS

Ethical Decision-Making: A Guided Exploration for Interpreters

2006, Kellie Mills Stewart and Anna Witter-Merithew
ISBN 978-1-881133-23-0

This workbook is designed to enhance the quality and reliability of one type of decision-making engaged in by practitioners and students—ethical decision-making. The focus is on the day-to-day realities of an interpreter's world of work. This is achieved through case study analysis of scenarios drawn from the actual experiences of interpreters.

#970 Text\$24.95

Challenging Sign Language Teachers and Interpreters: The Reflector Revisited

2007, edited by Dennis Cokely, Ph.D. • ISBN 978-1-881133-24-7

Compiled by Dennis Cokely, the original editor of *The Reflector*, these articles discuss the most important issues for the fields of sign language teaching and interpreting to this day. The text provides students of Sign Language Programs and Interpreter Training Programs with a sense of history as well as a sense of those issues that still persist in both fields today.

#971 Text\$24.95

Sign Language Interpreting: A Basic Resource Book

2000, Sharon Neumann Solow • ISBN 978-0-932130-22-8

This text discusses basic topics in the field of interpreting including: interpreter role and behavior, sign systems and situation assessment, orientation to the Deaf Community, ethics of interpreting and more. This new edition reflects shifts in philosophy and current trends in interpreting.

#LP409 Text\$19.95

Interpreting in Legal Contexts: Consecutive and Simultaneous Interpretation

2003, Debra Russell • ISBN 978-0-932130-23-5

This is the first major study of ASL/English interpreters comparing consecutive and simultaneous interpreting in the courtroom. It emphasizes that interpreters must know how and when to use consecutive and simultaneous interpretation on the courtroom.

#LP-410 Text\$22.95

The Interpreter's Guide to Life: 365 Tips for Interpreters ('Don't wear black to a wedding' and other words of advise)

2003, Jack Hoza, Ph.D. • ISBN 978-1-881133-19-3

This book is a collection of practical pointers for interpreters both new and old alike. Tips relate to ethics, preparing for assignments, decision making, elevating the interpreting profession, and dealing with challenges that occur during the task of interpreting.

#944 Text\$12.95

Interpretation: A Sociolinguistic Model

1992, Dennis Cokely • ISBN 978-0-932130-10-5

Factors that influence interpreters and their interpretations. Main focus of the work is on a model for interpretation between ASL and English.

#LP-301 Dissertation\$22.95

VIDEOS / DVDS

Group Discussion and Analysis of Interpretation DVD

This video demonstrates how interpreters, teachers, students of interpreting, and mentors can experience constructive interactions about their work. Three interpreters were filmed while interpreting segments of previously taped materials. They were then invited by Betty Colonomos to discuss their work and the work of their colleagues in front of the camera. What you see is an unrehearsed account of the discussion. This DVD will help model constructive and healthy discussion among interpreters, in both content and approach. It is perfect for use in the classroom and interpreting lab, as a teaching tool for instructors, and in mentorship meetings for modeling, and to stimulate discussion.

#942-d DVD 90 min.\$59.95

Overuse Syndrome: Identification, Prevention, and Treatment

Contains detailed descriptions, diagnostic suggestions, common treatments, and preventative tips. A series of stretching and stress-reduction exercises that will aid in the prevention of Overuse Syndrome is included.

#502 Tape 1 hr.\$29.95

Interpreting in the American Legal System

Interpreting in a courtroom situation requires special skills. This series of videotapes shows you! The series was produced for Advancement Seminars, Inc. and designed by Anna Witter-Merithew. The videotapes and accompanying workbook provide models for interpretation and discussion of the skills necessary to interpret in the legal setting. The series is divided into 6 Model tapes and 6 Student Practice tapes.

- #570 Complete Set of 12 tapes and workbook \$422.95
- #570-w Legal System Workbook \$29.95
ISBN 1-881133-07-9
- #570-m Model Tapes 6 – 1hr. tapes \$249.95
Provides model interpretations of legal vignettes which include two client/attorney interactions, a plea bargaining session, a guilty plea entered before a judge, expert witness testimony, and instructions to a jury.
- #570-s Student Practice Tapes 6 – 30 min. tapes \$189.95
Shows the same legal vignettes providing the students with the opportunity to analyze and practice interpreting each legal vignette.

Working with a Sign Language Interpreter

Great training aid for helping people feel comfortable when using an interpreter. Presents 10 general principles for working effectively with an interpreter. Focuses on practical application of these principles in one-to-one, small group, and group sessions.

- #503-d DVD 30 min. \$39.95

Interpreting the Miranda Warnings DVD

How do you render an accurate and appropriate interpretation of the Miranda Warnings? Three individuals known for their interpreting work in legal settings, present their interpretations followed by a detailed analysis of each.

- #310-d DVD 1 hr. \$44.95

Interpreters on Interpreting

Now you can learn what it is like to be an interpreter. This series presents unrehearsed lively discussions about this field. Panel discussions are led by co-moderators Sharon Neumann Solow and Lou Fant. Guest experts share their practical experiences. To make these tapes fully accessible, a printed, verbatim transcript is provided and is keyed to time code numbers that appear throughout the discussion.

- #320 Complete Set of 6 – 90 min. tapes plus transcripts \$188.95
- #321 Identity, Past, Present, and Future 90 min. \$34.95
- #322 Mentoring 90 min. \$34.95
- #323 Ethical Standards and Behavior 90 min. \$34.95
- #324 Working for a Referral Agency ... 90 min. \$34.95
- #325 Freelance Interpreting 90 min. \$34.95
- #326 Interpretation Models and Process 90 min. \$34.95

Interpreter Model Series DVDs

Different interpreters can interpret the same lecture in different ways. This series allows you to compare and contrast two different interpreters (Betty Colonomos and Sharon Neumann Solow) interpreting the same lecture at the same time.

- #301-d Complete Set of 2 – 1 hr. DVDs \$79.95
- #302-d ASL-English Models. 1 hr. \$44.95
Segments of signed ASL lectures shown presented by each interpreter. On screen time-code makes detailed comparison and analysis possible.
- #303-d English-ASL Models. 1 hr. \$44.95
Presents segments of spoken English lectures followed by separate, full screen presentations of each of the interpretations. Speaker and interpreters are displayed on the screen at the same time.

Interpreter Practice Materials DVDs

Interpreters need practice interpreting in various situations. These materials were developed to cover all aspects of the interpretation process. They mirror the types of interactions in which interpreters work: one-to-one interactions, small group discussions, and lectures before a large group. The speakers are both Deaf and hearing presenters.

- #330-d Complete Set of 33 DVDs \$829.95
Includes 12 Simultaneous and 12 Consecutive Interpretation videos, 7 One-to-One Interaction videos, and 2 Small Group Discussion videos.
- #332-d Simultaneous Interpretation
Practice Lectures 12 DVDs \$382.95
Each lecture begins with appropriate assignment specific information and an introduction by the presenter. The camera angle used captures the interpreter's perspective as the lecture is delivered allowing the student to interpret as the lecture proceeds.
- #333-d Consecutive Interpretation
Practice Lectures 12 DVDs \$382.95
Formatted for consecutive interpretation practice, the lecture has been divided into logical syntactic and semantic segments. Each segment ends with a count-down so that it is always clear when the next segment will begin.

Deaf Presenter Lectures

Each lecture: 20 min. DVD \$39.95

ADA and Interpreters

#C-11d Consecutive DVD #S-11d Simultaneous DVD

AIDS: Overview & Prevention

#C-12d Consecutive DVD #S-12d Simultaneous DVD

An Introduction to Deaf People

#C-10d Consecutive DVD #S-10d Simultaneous DVD

ASL in the Education of Deaf Children

#C-9d Consecutive DVD #S-9d Simultaneous DVD

American Athletic Association of the Deaf

#C-8d Consecutive DVD #S-8d Simultaneous DVD

The U.S. Golfers Association

#C-7d Consecutive DVD #S-7d Simultaneous DVD

Hearing Presenter Lectures

Each lecture: 20 min. DVD \$39.95

Berlitz: An Introduction and Overview

#C-5d Consecutive DVD #S-5d Simultaneous DVD

AIDS: Overview and Prevention

#C-6d Consecutive DVD #S-6d Simultaneous DVD

Combating Racism Among Teenagers

#C-4d Consecutive DVD #S-4d Simultaneous DVD

Homicide and Criminal Justice

#C-3d Consecutive DVD #S-3d Simultaneous DVD

Environmental Activism

#C-2d Consecutive DVD #S-2d Simultaneous DVD

Urban Planning

#C-1d Consecutive DVD #S-1d Simultaneous DVD

One-to-One Interaction

#334-d One-to-One Interaction Set of 7 DVDs \$242.95
Special features of the DVD include model interpretations of each interaction and a discussion with the interpreter concerning the interpretation.

Negotiating an Auto Loan

#334a-d 30 min. DVD \$44.95

Meeting with a Funeral Director

#334b-d 30 min. DVD \$44.95

Interviewing a Perspective Tenant

#334c-d 30 min. DVD \$44.95

Giving a Medical Case History

#334d-d 30 min. DVD \$44.95

Meeting a Dog Trainer

#334e-d 30 min. DVD \$44.95

Meeting with a Sales Representative

#334f-d 30 min. DVD \$44.95

Interviewing a Real Estate Agent

#334g-d 30 min. DVD \$44.95

Small Group Discussions

#331 Small Group Discussions Set of 2 DVDs \$98.95
Situational experience where students practice interpreting for small groups.

U.S. Post Office Safety Meeting

#335-d 30 min. DVD \$54.95

Planning a Protest Demonstration

#336-d 30 min. DVD \$54.95

Purchase Policy

Individual Orders

- Credit Card—Visa and MasterCard accepted. Order on our website at signmedia.com or phone toll free: 800-475-4756 v/tty, or fax 301-421-0270.
- Prepaid—please make checks payable to: Sign Media, Inc. and mail to 4020 Blackburn Lane, Burtonsville, MD 20866-1167.

Commercial Orders

- College/University bookstores, libraries, schools—submit your authorized purchase orders. Orders must be mailed or faxed. Please call for discount information.
- Booksellers, agencies, associations—please call for a credit application or prepay your initial order. Once credit is established, terms will be extended and orders may be placed by fax or mail.
- Terms are net 30 days. Accounts with balances at 60 days will be placed on credit hold and future orders will be delayed until the balance is paid.
- We request prepayment on all orders under \$50.00.

Foreign Orders

- Pre-payment is required. Checks must be made in U.S. funds payable through a U.S. bank.
- Include 15% for shipping charges (\$15.00 minimum); USPS Surface. Additional shipping charges are required for Air Express and insured mail. Please call or fax for this information.

Shipping

- Orders shipped via UPS Ground Service. Orders cannot be sent C.O.D.

- 7% shipping charge (\$6.00 minimum).
- Overnight, 2nd and 3rd day express delivery are available. Additional charges apply. Please call for information.
- Shipping errors must be reported within 7 days of receipt of merchandise.
- Damaged merchandise should be reported immediately to the carrier, then to Sign Media. An immediate “no hassle” product replacement will be expedited for your convenience.

Returns (Commercial Accounts)

- Defective products will be replaced at no charge. Please call ahead for return information.
- Opening the shrink wrap constitutes acceptance of the product and returns will not be accepted unless defective.
- Books must be returned in resaleable condition within 12 months of the invoice date. Invoice number must be included on the return.
- There is a 10% restocking fee. If quantity returned changes the quantity discount level, credit will be adjusted to reflect new discount level. Additional 10% fee will be applied if materials are returned with price labels/stickers.

Discounts, Desk Copies, and Preview Information

- Please call for further information.

Order Form

FOUR WAYS TO ORDER

1. By phone: **1-800-475-4756**
2. By fax: **301-421-0270**
3. By mail: **Sign Media, Inc.**, 4020 Blackburn Lane, Burtonsville, MD 20866-1167
4. Online at: **signmedia.com**

PLEASE PRINT THE FOLLOWING INFORMATION:

Catalog No.	Product Title	Quantity	Unit Price	Total
Subtotal				
Maryland Residents — Add 6% sales tax				
Add 7% shipping — \$6.00 minimum				
Add 15% foreign shipping — \$15.00 minimum				
TOTAL				

PLEASE SEND ORDER AND PAYMENT TO: **Sign Media, Inc.**, 4020 Blackburn Lane, Burtonsville, MD 20866-1167

PAYMENT METHOD:

Check or money order enclosed and made payable to Sign Media, Inc.

VISA

MasterCard

Card No.:

Expiration Date:

3-Digit Security Code:

Signature:

Ship To	Billing Address
Name:	Name:
Business/Company:	Business/Company:
Address:	Address:
City, State, and Zip Code:	City, State, and Zip Code:
Daytime Phone No.:	Daytime Phone No.:
Email Address:	Email Address: